micro BVM
EC REP Obelis s.a.
Boulevard Général Wahis 53
1030 Brussels, BELGIUM
+(32) 2.732.59.54
+(32) 2.732.60.03
mail@obelis.net

LOT

09/2020 EXT Tube UM Rev 2

BVM EXT Tube
User Manual

MANUFACTURED BY:
Micro BVM Systems Ltd.
11 Ruzin St. Jerusalem 93870 Israel
+972-2-6517191
info@microbvm.com
www.microbvm.com

CE



EN FR DE ES NL IT PL DA CS SV FI IS

(01) 07290016824186 1 (17) 250430 (10) 2001

EN

BVM EXT TUBE USER MANUAL

U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed healthcare practitioner.

INTENDED USE

The BVM EXT Tube is intended for operation with standard manual pulmonary resuscitators (not included in this kit) to enable the use of resuscitator at a distance of up to 75 cm (30 inches) from the resuscitated patient.

The BVM EXT Tube is for single patient use and is not sterile. Its lifetime is 5 years.

The BVM EXT Tube is to be used by trained personnel only.

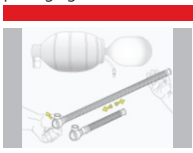
WARNINGS

- Oil or grease should not be used in close proximity to oxygen equipment; do not smoke or use open flames when oxygen is in use. Fire may result in both cases.
- Reduced or insufficient airflow may result in brain damage to the patient being ventilated.
- Improper function could lead to inadequate ventilation, resulting in serious injury or death.
- If efficient ventilation cannot be obtained with this device, the operator should immediately switch to mouth-to-mouth and/or mouth-to-nose resuscitation.
- Use in contaminated environments can be hazardous unless entrainment of contaminants is prevented.
- Oxygen flow should not exceed 35 liters per minute.

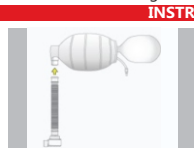
PRECAUTIONS AND CAUTIONS

- Only persons with adequate training should use the BVM EXT Tube.
- Users of this product must be familiar with the important information in the directors for use.
- Ensure to test each BVM resuscitator unit prior to use.
- This product is intended for single use only. Do not attempt to clean, decontaminate or sterilize.
- Never store the BVM EXT Tube in squeezed or compressed state, other than folded at the folding zones in the original packaging. Permanent deformation of the tube might occur, which may reduce the ventilation efficiency.

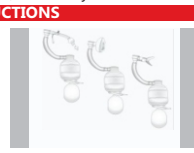
INSTRUCTIONS



1) Remove the BVM EXT Tube from its bag and expand the BVM EXT Tube from its compressed position to the required length by pulling the tube from its ends in opposite directions.



2) Attach the BVM EXT Tube to BVM resuscitator unit's front patient valve. Carry out all functional tests for the BVM unit while the BVM EXT Tube is attached.



3) Attach the patient's face mask or oropharyngeal airway to the BVM EXT Tube's patient valve housing.



4) Ventilate the patient. If the patient vomits immediately clear the BVM EXT Tube of vomitus. Use extreme caution if ventilating asthmatics or neonates.

FUNCTIONAL TESTS PRIOR TO USE

- Carry out functional tests for the BVM unit while the BVM EXT Tube is attached to it. Confirm that the BVM resuscitator unit passes all the tests.
- If there is an air leak from the BVM EXT Tube's patient valve, tighten the Expiratory connector and try again.
- If the BVM EXT Tube's patient valve is not fully functional, do not use it.

SPECIFICATIONS

Operating environmental limits	-18° C (0° F) to 50° C (122.9° F)
Storage environmental limits	-40° C (-40° F) to +60° C (140° F)
Gasses, other than air, that can be administered through the extension tube	Oxygen
Gas inlet tube connection	15 mm length x 6 mm O.D.
Expiratory resistance	3.4 cm H_2O is the resistance of the BVM unit
Delivered oxygen concentrations under various test conditions	55% (at 2 L/min) to 100% (at 8 L/min)
External dimensions of the extension tube (mm)	216.8 mm to 752.9 mm x 23.5 mm
Mass of the extension tube	61 grams

EXPLANATION OF SYMBOLS:

Manufacturer | Year of manufacture of active devices | Use by
EC REP European Authorized Representative | Limit temperature
LOT Lot number | MD Medical device

FR

MANUEL D'UTILISATION DU TUBE BVM EXT

USAGE PREVU

Le tube BVM EXT est destiné à être utilisé avec des insufflateurs manuels (non inclus dans ce kit) pour permettre l'utilisation de l'insufflateur à une distance maximale de 75 cm du patient à réanimer.

Le tube BVM EXT est destiné à un seul patient et n'est pas stérile. Validité de 5 ans.

Le tube BVM EXT doit être utilisé uniquement par du personnel qualifié.

AVERTISSEMENTS

- L'huile ou la graisse ne doivent pas être utilisées à proximité immédiate d'un équipement à oxygène ; ne pas fumer ou utiliser de flamme nue lorsque l'oxygène est utilisé. Un incendie peut se produire dans les deux cas.
- Un débit d'air réduit ou insuffisant peut entraîner des lésions cérébrales chez le patient qui est ventilé.
- Un mauvais fonctionnement peut conduire à une ventilation inadéquate, entraînant des blessures graves ou la mort.
- Si une ventilation efficace ne peut être obtenue avec ce dispositif, l'opérateur doit immédiatement passer au bouche-à-bouche et/ou au bouche-à-nez.
- L'utilisation dans des environnements contaminés peut être dangereuse si l'on n'empêche pas l'entraînement des contaminants.
- Le débit d'oxygène ne doit pas dépasser 35 litres par minute.

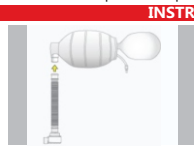
PRÉCAUTIONS ET MISES EN GARDE

- Seules les personnes ayant une formation adéquate peuvent utiliser le tube BVM EXT.
- Les utilisateurs de ce produit doivent connaître les informations importantes dans les recommandations d'utilisation.
- Veiller à tester chaque dispositif de réanimation MVB avant de l'utiliser.
- Ce produit est destiné à un usage unique. Ne pas essayer de nettoyer, décontaminer ou stériliser.
- Ne jamais stocker le tube BVM EXT à l'état comprimé ou pressé, autre que plié au niveau des zones de pliage dans l'emballage d'origine. Une déformation permanente du tube pourrait se produire, ce qui pourrait réduire l'efficacité de la ventilation.

INSTRUCTIONS



1) Retirez le tube BVM EXT de son sac et l'étirer sa position comprimée à la longueur requise en tirant le tube de ses extrémités dans des directions opposées.



2) Fixez le tube EXT BVM à la valve patient de l'insufflateur. Effectuez tous les tests fonctionnels de l'unité BVM lorsque le tube BVM EXT est fixé.



3) Fixez le masque facial ou les voies respiratoires oropharyngées du patient à l'embout du tube EXT BVM.



4) Ventilez le patient. Si le patient vomit, nettoyez immédiatement le tube BVM EXT des vomissures. Soyez extrêmement prudent si vous ventilez des asthmatiques ou des nouveau-nés.

TESTS FONCTIONNELS AVANT L'UTILISATION

- Effectuez des tests fonctionnels de l'insufflateur lorsque le tube BVM EXT y est fixé. Confirmez que l'insufflateur a passé tous les tests avec succès.
- S'il y a une fuite d'air de la valve patient du tube BVM EXT, resserrez le connecteur d'expiration et essayez à nouveau.
- Si la valve patient du tube BVM EXT n'est pas entièrement fonctionnelle, ne l'utilisez pas.

FR

SPÉCIFICATIONS	
Limites environnementales d'utilisation	-18° C (0° F) à 50° C (122.9° F)
Limites environnementales de stockage	-40° C (-40° F) à +60° C (140° F)
Gaz, autre que l'air, pouvant être administrés par le tube d'extensio	Oxygène
Raccordement du tube d'entrée de gaz	15 mm de longueur x 6 mm O.D.
Résistance expiratoire	3,4 cm H_2O est la résistance de l'unité BVM
Concentrations d'oxygène délivrées dans diverses conditions d'essai	de 55 % (à 2 L/min) à 100 % (à 8 L/min)
Dimensions extérieures du tube d'extension (mm)	216.8 mm à 752.9 mm x 23.5 mm
Masse du tube d'extension	61 grammes

EXPLICATION DES SYMBOLES:

Fabricant | Année de fabrication des équipements actifs | A utiliser avant le
Représentant européen agréé | Température limite
Numéro de série | Dispositif médical

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR BVM-EXT-SCHLAUCH

VERWENDUNGSZWECK

Der BVM-EXT-Schlauch ist für die Verwendung mit Standard-Handbeatmungsgeräten (nicht in diesem Paket enthalten) gedacht, um die Verwendung des Beatmungsgerätes mit einem Abstand von bis zu 75 cm vom beatmeten Patienten zu ermöglichen .

Der BVM-EXT-Schlauch ist zum einmaligen Gebrauch vorgesehen und ist nicht steril. Die Haltbarkeit beträgt 5 Jahre.

Der BVM-EXT-Schlauch darf nur von ausgebildetem Personal verwendet werden.

WARNHINWEISE

- Verwenden Sie keine Öle oder Schmierstoffe in der Nähe von Sauerstoffgeräten; rauchen Sie nicht und benutzen Sie kein offenes Feuer, wenn Sauerstoff verwendet wird. In beiden Fällen könnte es zu einem Brand kommen.
- Verringerte oder nicht ausreichende Luftzufuhr kann bei dem beatmeten Patienten zu Schädigungen des Gehirns führen.
- Fehlfunktionen können zu nicht ausreichender Sauerstoffzufuhr und schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Wenn mit diesem Gerät keine wirksame Sauerstoffzufuhr hergestellt werden kann, sollte der Verwender sofort zu Mund-zu-Mund- und/oder Mund-zu-Nase-Beatmung wechseln.
- Die Verwendung in kontaminierten Umgebungen kann gefährlich sein, wenn die Aufnahme von Schadstoffen nicht verhindert wird.
- Die Sauerstoffzufuhr sollte nicht mehr als 35 Liter pro Minute betragen.

VORSICHTSMAßNAHMEN UND WARNUNGEN

- Nur Personen mit entsprechender Ausbildung sollten den BVM-EXT-Schlauch verwenden.
- Verwender dieses Produktes müssen mit den wichtigen Informationen in der Gebrauchsanleitung vertraut sein.
- Achten Sie darauf, dass Sie jedes BVM-Beatmungsgerät vor dem Einsatz testen.
- Dieses Produkt ist für den einmaligen Gebrauch gedacht. Versuchen Sie nicht, es zu reinigen, zu dekontaminieren oder zu sterilisieren.
- Bewahren Sie den BVM-EXT-Schlauch nie in gequetschtem oder gedrücktem Zustand auf, sondern falten Sie ihn immer entsprechend der Faltstellen in der Originalverpackung. Der Schlauch könnte sonst dauerhaft deformiert und die Wirksamkeit der Beatmung reduziert werden.

GEBRAUCHSANLEITUNG



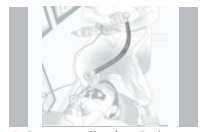
1) Nehmen Sie den BVM-EXT-Schlauch aus seiner Verpackung und ziehen Sie den BVM-EXT-Schlauch aus seiner komprimierten Position auf die erforderliche Länge aus, indem Sie den Schlauch an seinen Enden anfassen und auseinanderziehen.



2) Schließen Sie den BVM-EXT-Schlauch an das vordere Patientenventil der Beatmungsbeutel-Einheit an. Führen Sie alle Funktionstests für den Beatmungsbeutel durch, wenn der BVM-EXT-Schlauch angeschlossen ist.



3) Schließen Sie die Gesichtsmaske oder den Guedel-Tubus des Patienten an das Patientenventilgehäuse des BVM-EXT-Schlauchs an.



4) Beatmen Sie den Patienten. Wenn der Patient sich erbricht, säubern Sie den BVM-EXT-Schlauch von Erbrochenem. Seien Sie bei der Beatmung von Asthmatikern oder Neugeborenen äußerst vorsichtig.

FUNKTIONSTESTS VOR DER VERWENDUNG

- Führen Sie Funktionstests der Beatmungsbeutel-Einheit durch, während der BVM-EXT-Schlauch an diese angeschlossen ist. Vergewissern Sie sich, dass die Beatmungsbeutel-Einheit alle Tests besteht.
- Wenn aus dem Patientenventil des BVM-EXT-Schlauchs Luft austritt, ziehen Sie die Ausatmungsverbindung fester und versuchen Sie es erneut.
- Wenn das Patientenventil des BVM-EXT-Schlauchs nicht voll funktionstüchtig ist, verwenden Sie ihn nicht.

TECHNISCHE ANGABEN	
Grenzwerte der Gebrauchsumgebung	-18° C (0° F) bis 50° C (122.9° F)
Grenzwerte der Lagerumgebung	-40° C (-40° F) bis +60° C (140° F)
Gase außer Luft, die durch den Verlängerungsschlauch zugeführt werden dürfen	Sauerstoff
Gaszuleitungsschlauchverbindung	15 mm Länge x 6 mm AD
Ausatmungswiderstand	3,4 cm H_2O ist der Widerstand der BVM-Einheit
Zugeführter Sauerstoffgehalt unter verschiedenen Testbedingungen	55 % (bei 2 l/min) bis 100 % (bei 8 l/min)
Außenmaße des Verlängerungsschlauchs (mm)	216,8 mm bis 752,9 mm x 23,5 mm
Gewicht des Verlängerungsschlauchs	61 gramm

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE:

Hersteller | Herstellungsjahr aktiver Geräte | Verwendbar bis
Autorisierter Vertreter in Europa | Grenztemperatur
Chargennummer | Medizinprodukt

ES

MANUAL DE USUARIO DEL TUBO BVM EXT

FINALIDAD DE USO

El tubo BVM EXT está diseñado para funcionar con resucitadores pulmonares manuales estándar (no incluidos en este kit) y permitir el uso del resucitador a una distancia de hasta 75 cm (30 pulgadas) del paciente reanimado.

El tubo BVM EXT es para uso individual en un único paciente y no es estéril. Su vida Util es de 5 años.

El tubo BVM EXT solo debe ser utilizado por personal cualificado.

ADVERTENCIAS

- No utilizar aceite o grasa cerca de equipos de oxígeno; no fumar ni usar llamas abiertas durante la utilización de oxigeno. En ambos casos podría producirse un incendio.
- Un flujo de aire reducido o insuficiente puede provocar daños cerebrales en el paciente al que se está ventilando.
- Un funcionamiento incorrecto podría provocar una ventilación inadecuada, lo que podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.
- Si no se consigue obtener una ventilación eficaz con este dispositivo, el operador debe cambiar inmediatamente a reanimación boca a boca o boca a nariz.
- El uso en ambientes contaminados puede ser peligroso a menos que se impida la entrada de contaminantes.
- El flujo de oxigeno no debe exceder los 35 litros por minuto.

PRECAUCIONES Y AVISOS

- El tubo BVM EXT solo debe ser usado por personas con la formación adecuada para ello.
- Los usuarios de este producto deben conocer la información importante de las instrucciones de uso.
- Asegúrese de comprobar cada unidad de reanimación BVM antes de su uso.
- Este producto es para un solo uso. No intente limpiarlo, descontaminarlo o esterilizarlo.
- Nunca apriete o comprima el tubo BVM EXT para almacenarlo a menos que lo haga en las mismas zonas de plegado del embalaje original. De no ser así, el tubo se puede deformar de forma permanente, lo que puede reducir la eficacia de la ventilación.

INSTRUCCIONES



1) Saque el tubo BVM EXT de la bolsa y expanda el tubo BVM EXT desde su posición comprimida hasta la longitud requerida tirando de los extremos del tubo en direcciones opuestas.



2) Conecte el tubo BVM EXT a la válvula frontal de la unidad de reanimación BVM del paciente. Realice todas las pruebas funcionales de la unidad BVM con el tubo BVM EXT conectado.



3) Conecte la mascarilla o la cánula orofaríngea del paciente a la carcasa de la válvula del tubo BVM EXT del paciente.



4) Ventile al paciente. Si el paciente vomita, limpie inmediatamente el vómito del tubo BVM EXT. Tenga mucho cuidado al ventilar pacientes asmáticos o recién nacidos.

PRUEBAS FUNCIONALES ANTES DEL USO

- Realice todas las pruebas funcionales de la unidad BVM con el tubo BVM EXT conectado. Confirme que la unidad de reanimación BVM pasa todas las pruebas.
- Si hay una fuga de aire de la válvula del paciente del tubo BVM EXT, ajuste el conector espiratorio y vuelva a intentarlo.
- Si la válvula del paciente del tubo BVM EXT no funciona perfectamente, no la utilice.

ES

ESPECIFICACIONES

Límites de temperatura para su uso	-18° C (0° F) hasta 50° C (122.9° F)
Límites de temperatura para el almacenamiento	-40° C (-40° F) hasta +60° C (140° F)
Gases, distintos al aire, que se pueden administrar a través de la extensión del tubo	Oxígeno
Conexión del tubo de entrada de gas	15 mm de largo x 6 mm diámetro
Resistencia espiratoria	3,4 cm H_2O es la resistencia de la unidad BVM
Concentraciones de oxígeno suministradas en diferentes condiciones de prueba	55 % (a 2 L/min) hasta 100 % (a 8 L/min)
Dimensiones externas de la extensión tubo (mm)	de 216.8 mm a 752.9 mm x 23.5 mm
Peso del tubo de extensión	61 gramos

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS:

Fabricante
Representante Europeo Autorizado
Número de lote
Año de fabricación de dispositivos activos
Límite de temperatura
Producto sanitario
Usar por

NL

BVM EXT TUBE GEBRUIKERSHANDLEIDING

BEOOGD GEBRUIK

De BVM EXT Tube is bedoeld voor gebruik met de standaard manuele pulmonale beademingspomp (deze zijn niet inbegrepen in dit pakket) om zo het gebruik met een beademingspomp op een afstand van maximaal 75 cm (30 inch) van de gereanimeerde patiënt mogelijk te maken.

The BVM EXT Tube is bedoeld voor één patiënt, en is niet steriel. De levensduur is 5 jaar.

The BVM EXT Tube mag alleen worden gebruikt door getraind personeel.

WAARSCHUWINGEN

- Olie en/of vet mag niet worden gebruikt in de nabijheid van zuurstofapparatuur, niet roken en geen gebruik van open vuur als er zuurstof wordt gebruikt. Er kan brand ontstaan in beide gevallen.
- Een verminderde of onvoldoende toevoer van lucht kan leiden tot hersenbeschadiging van de beademde patiënt.
- Onjuiste werking kan leiden tot onvoldoende beademing, met ernstig letsel of de dood tot gevolg.
- Als er met dit apparaat geen efficiënte beademing kan worden gegeven, dan moet de gebruiker onmiddellijk starten met mond-op-mondbeademing en/of mond-op-neusreanimatie.
- Het gebruik van dit apparaat in een verontreinigde omgeving kan gevaarlijk zijn, tenzij de verontreinigingen wordt voorkomen tijdens het vervoer.
- De zuurstoftoevoer mag niet meer dan 35 liter per minuut bedragen.

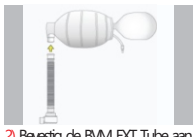
VOORZORGSMAATREGELEN

- Alleen personen met een adequate opleiding mogen de BVM EXT Tube gebruiken.
- De gebruikers van dit product moeten bekend zijn met de belangrijke informatie in de gebruikshandleiding.
- Zorg ervoor dat u elke BVM-beademingspomp test voor gebruik.
- Dit product is bedoeld om slechts één keer te gebruiken. Probeer deze niet te reinigen, te ontsmetten of te steriliseren.
- Bewaar de BVM EXT Tube nooit in een uitgeknepen of samengeperste toestand, of anders dan de opgevouwen, door middel van de vouwzones, toestand zoals in de originele verpakking. De buis kan permanent vervormd raken, waardoor de zuurstof toevoer kan afnemen.

INSTRUCTIES



1) Verwijder de BVM EXT Tube uit de verpakking en haal de BVM EXT Tube uit zijn gecomprimeerde positie tot de vereiste lengte door de buis aan de uiteinden in tegengestelde richting te trekken.



2) Bevestig de BVM EXT Tube aan het BVM-beademingsapparaat, deze bevindt zich aan de voorkant van de BVM-beademingspomp. Voer alle functionele tests voor de BVM-beademingspomp uit terwijl de BVM EXT Tube is bevestigd.



3) Bevestig het gelaatsmasker van de patiënt of de orofaryngeale luchtweg aan de BVM EXT Tube's patiëntventielbehuizing.



4) Beadem de patiënt. Als de patiënt braakt, moet de BVM EXT Tube onmiddellijk worden ontdaan van braaksel. Wees uiterst voorzichtig bij het ventileren van astmapatiënten of pasgeborenen.

FUNCTIONELE TESTS VOOR GEBRUIK

- Voer functionele tests voor de BVM-beademingspomp uit terwijl de BVM EXT Tube eraan is bevestigd. Controleer dat de BVM-beademingspomp alle tests doorstaat.
- Als er een luchtlek is bij het patiëntventiel van de BVM EXT Tube, draai dan de expiratoire verbinding vast en probeer het opnieuw.
- Als het patiëntventiel van de BVM EXT Tube niet volledig functioneert, gebruik deze dan niet.

SPECIFICATIES

Operationele omgevingslimieten	-18° C (0° F) tot 50° C (122.9° F)
Omgevingslimieten voor opslag	-40° C (-40° F) tot +60° C (140° F)
Gassen, naast zuurstof, die ook toegediend kunnen worden door de verlengde buis	Zuurstof
Aansluiting van de gas toevoerbuis	15 mm lengte x 6 mm O.D.
Expiratie weerstand	3.4 cm H_2O is de weerstand van het BVM-beademingspomp
Geleverde zuurstofconcentraties onder verschillende testomstandigheden	55 % (voor 2 L/min) tot 100 % (bij 8 L/min)
Externe dimensies van de verlengde buis	216,8 mm tot 752,9 mm x 23,5 mm
Gewicht van de verlengde buis	61 gram

UITLEG VAN DE SYMBOLEN:

Fabrikant
Europees Gemachtigd Vertegenwoordiger
Partijnummer
Jaar fabricage van de actieve apparaten
Grenstemperatuur
Medisch hulpmiddel
Gebruiken voor

IT

MANUALE UTENTE BVM EXT TUBE

FINALITÀ D'UTILIZZO

BVM EXT Tube è utilizzato nelle operazioni con ventilatori polmonari manuali standard (non incluso nel kit) per rendere possibile l'uso del ventilatore fino a 75 cm (30 pollici) di distanza dal paziente rianimato.

BVM EXT Tube è per un singolo utilizzo sul paziente e non è sterile. La sua durata è di 5 anni.

BVM EXT Tube deve essere usato solo da personale addestrato.

AVVERTENZE

- Oli o grassi non devono essere usati nella immediata vicinanza all'attrezzatura dell'ossigeno; non fumare o usare fiamma viva quando l'ossigeno è in uso. Possibilità di incendio in entrambi I casi.
- Un flusso d'aria ridotto o insufficiente può causare un danno cerebrale nel paziente soggetto a ventilazione.
- Un utilizzo improprio potrebbe comportare una ventilazione inadeguata, con il risultato di lesioni gravi o morte.
- Se con questo dispositivo non può essere ottenuta una ventilazione efficiente, l'operatore dovebbe immediatamente cambiare con la rianimazione bocca a bocca oppure bocca-naso.
- L'uso in ambienti contaminati può essere rischioso a meno che non sia impedita la diffusione dei contaminanti.
- Il flusso dell'ossigeno non deve eccedere I 35 litri al minuto.

AVVERTENZE

- Oli o grassi non devono essere usati nella immediata vicinanza all'attrezzatura dell'ossigeno; non fumare o usare fiamma viva quando l'ossigeno è in uso. Possibilità di incendio in entrambi I casi.
- Un flusso d'aria ridotto o insufficiente può causare un danno cerebrale nel paziente soggetto a ventilazione.
- Un utilizzo improprio potrebbe comportare una ventilazione inadeguata, con il risultato di lesioni gravi o morte.
- Se con questo dispositivo non può essere ottenuta una ventilazione efficiente, l'operatore dovebbe immediatamente cambiare con la rianimazione bocca a bocca oppure bocca-naso.
- L'uso in ambienti contaminati può essere rischioso a meno che non sia impedita la diffusione dei contaminanti.
- Il flusso dell'ossigeno non deve eccedere I 35 litri al minuto.

PRECAUZIONI E AVVISI

- Solo persone con un'adeguata formazione dovrebbero usare il BVM EXT Tube.
- Gli utilizzatori di questo prodotto devono avere familiarità con le importanti informazioni contenute nelle direttive d'uso.
- Assicurarsi di eseguire un test su ogni unità di ventilatore BVM prima dell'uso.
- Questo prodotto è destinato unicamente ad un singolo utilizzo. Non provare a pulirlo, decontaminarlo o sterilizzarlo.
- Non immagazzinare mai BVM EXT Tube in modo da schiacciare o comprimere il tubo, lasciarlo ripiegato così come nella confezione originale. Deformazioni definitive possono verificarsi, che possono ridurre l'efficacia della ventilazione.

ISTRUZIONI



1) Rimuovere BVM EXT Tube dal sacchetto e tendere BVM EXT Tube dalla sua posizione compressa fino alla lunghezza necessaria tirando il tubo dalle sue estremità in direzioni opposte.



2) Attaccare BVM EXT Tube alla valvola anteriore dell'unità ventilatoria BVM del paziente. Eseguire tutti I test funzionali per l'unità BVM mentre BVM EXT Tube è attaccato.



3) Attaccare la maschera facciale o la via respiratoria orofaringea del paziente all'attacco della valvola del BVM EXT Tube del paziente.



4) Ventilare il paziente. Se il paziente vomita pulire immediatamente il BVM EXT Tube dal vomito. Usare estrema cautela se si sta ventilando asmatici o neonati.

IT

TEST FUNZIONALI PRIMA DELL'USO

- Eseguire I test funzionali per l'unità BVM mentre il BVM EXT Tube è attaccato ad essa. Confermare che l'unità del ventilatore BVM ha superato tutti I test.
- Se c'è una perdita d'aria dalla valvola del BVM EXT Tube del paziente, stringere il connettore Espiratore e provare di nuovo.
- Se la valvola del BVM EXT Tube del paziente non è perfettamente funzionante, non usarlo.

SPECIFICAZIONI

Limiti operativi ambientali	da -18° C (0° F) a 50° C (122.9° F)
Limiti ambientali magazzino	da -40° C (-40° F) a +60° C (140° F)
Gas, diversi dall'aria, che possono essere somministrati attraverso l'estensione del tubo	Ossigeno
Valvola di connessione del tubo del gas	15 mm lunghezza x 6 mm Diametro Esterno
Resistenza Espiratoria	3,4 cm H_2O è la resistenza espiratoria dell'unità BVM
Concentrazioni di ossigeno apportate	da 55% (con 2L/m) fino a 100% (con 8L/m) con diverse condizioni di test)
Dimensioni esterne dell'estensione	da 216.8 mm a 752.9 mm x 23.5 mm
Massa del tubo-estensione	61 grammi

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI:

Produttore — Anno di produzione dei dispositivi attivi — Utilizzare per
EC REP Rappresentante Comunità Europea Autorizzato — Limite temperatura
LOT Numero Lotto — M D Dispositivo medico

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA RURKI BVM EXT

PRZEZNACZENIE

Rurka BVM EXT Tube jest przeznaczona do pracy ze standardowymi ręcznymi resuscytatorami (niezałączonymi do zestawu), umożliwiając korzystanie z resuscytatora w odległości do 75 cm (30 cali) od pacjenta poddawanego wentylacji.

Rurka BVM EXT Tube przeznaczona jest dla jednego pacjenta i nie jest sterylna. Termin ważności wynosi 5 lat.

Rurka BVM EXT Tube może być używana jedynie przez wykwalifikowany personel.

OSTRZEŻENIA

- Nie należy używać olejów lub smarów w pobliżu urządzeń tlenowych; palenie lub używanie otwartego ognia w trakcie użytkowania tlenu jest zabronione. W obu przypadkach może wystąpić pożar.
- Ograniczony bądź niewystarczający przepływ powietrza może wywołać uszkodzenie mózgu wentylowanego pacjenta.
- Nieprawidłowe użytkowanie może skutkować niewystarczającą wentylacją, powodując obrażenia lub śmierć.
- Jeżeli za pomocą tego urządzenia nie można przeprowadzić skutecznej wentylacji, operator powinien natychmiast rozpocząć resuscytację usta-usta i/lub usta-nos.
- W przypadku braku możliwości ochrony urządzenia przed przedostaniem się zanieczyszczeń, użytkowanie może być niebezpieczne.
- Przepływ tlenu nie powinien przekraczać 35 litrów na minutę.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I ZALECENIA

- Z rurki BVM EXT Tube korzystać mogą jedynie osoby o odpowiednim wyszkoleniu.
- Użytkownicy muszą zapoznać się z ważnymi informacjami ujętymi we wskazaniach dotyczących użytkowania.
- Należy sprawdzić każdą jednostkę resuscytacyjną BVM przed użyciem.
- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do jednorazowego wykorzystania. Nie należy próbować go czyścić, odkażać ani sterylizować.
- Nigdy nie należy przechowywać rurki BVM EXT Tube ściśniętej lub złożonej, poza złożeniem wzdłuż stref składania w oryginalnym opakowaniu. Może wystąpić trwałe zniekształcenie rurki obniżając tym wydajdość wentylacji.

INSTRUKCJA



1) Wyjmij rurkę BVM EXT Tube z woreczka i rozłóż ją do pożądanej długości przez pociągnięcie za końce rurki w przeciwnych kierunkach.



2) Podłącz rurkę BVM EXT Tube do zastawki wlotowej resuscytatora BVM. Wykonaj wszystkie testy funkcjonalności jednostki BVM przy podłączonej rurce BVM EXT Tube.



3) Podłącz maskę twarzową lub rurkę ustno-gardłową do gniazda zastawki pacjenta rurki BVM EXT Tube.



4) Wentyluj pacjenta. Jeśli pacjent zwymiotuje, natychmiast oczyść rurkę BVM EXT Tube z wymiocin. Zachowaj nadzwyczajną ostrożność przy wentylacji astmatyków i noworodków.

TESTY FUNKCJONALNOŚCI PRZED UŻYCIEM

- Wykonaj testy funkcjonalności jednostki BVM przy podłączonej rurce BVM EXT Tube. Potwierdź, że jednostka resuscytacyjna BVM pomyślnie przechodzi wszystkie testy.
- Jeśli przez zastawkę pacjenta BVM EXT Tube przedostaje się powietrze, dokręć złącze wydechowe i spróbuj ponownie.
- Jeśli zastawka pacjenta rurki BVM EXT Tube nie jest w pełni sprawna, nie korzystaj z niej.

SPECYFIKACJA

Zakres temperatury użytkowania	-18° C (0° F) do 50° C (122.9° F)
Zakres temperatury przechowywania	-40° C (-40° F) do +60° C (140° F)
Gazy inne niż powietrze, które mogą być przesyłane przez rurkę przedłużającą	Tlen
Połączenie przewodu doprowadzającego gaz	15 mm dł. x 6 mm śr. zew
Opór wydechowy	Opór modułu BVM jest równy 3.4 cm H_2O
Stężenie dostarczanego tlenu w różnych warunkach testowych	55% (przy 2 L/min) do 100% (przy 8 L/min)
Zewnętrzne wymiary rurki przedłużającej (mm)	216.8 mm do 752.9 mm x 23.5 mm
Waga rurki przedłużającej	61 g

OBJAŚNIENIE SYMBOLI:

Producent — Rok produkcji aktywnych urządzeń — Termin ważności
EC REP Autoryzowany Przedstawiciel w Europie — Temperatura graniczna
LOT Numer partii — M D Wyrób medyczny

DA

BVM EXT TUBE BRUGERMANUAL

ANVENDELSESFORMÅL

BVM EXT røret er beregnet til drift med standard, manuelle lungegenoplivningsenheder (ikke inkluderet i dette sæt) for at muliggøre brug af genoplivning i en afstand på op til 75 cm (30 tommer) fra den patient, der skal genoplives.

BVM EXT røret er til engangsbrug og er ikke sterilt. Dens levetid er 5 år.

BVM EXT røret bør kun anvendes af uddannet personale.

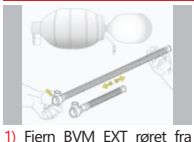
ADVARSLER

- Olie eller fedt bør ikke bruges i nærheden af iltudstyr; ryg ikke, og brug ikke åben ild, når der bruges ilt. I begge tilfælde kan det forårsage brand.
- Begrænset eller utilstrækkelig luftstrøm kan resultere i hjerneskader på patienten.
- Forkert anvendelse kan føre til utilstrækkelige mængder ilt, der kan medføre alvorlige skader eller død.
- Hvis effektiv ventilation ikke kan opnås med dette apparat, bør operatøren straks skifte til mund-til-mund og/eller mund-til-næse genoplivning.
- Anvendelse i kontaminerede omgivelser kan være farligt, med mindre optagning af kontaminering forhindres.
- Iltgennemstrømning bør ikke overstige 35 liter pr. minut.

FORHOLDSREGLER OG SIKKERHEDSREGLER

- Kun personer med tilstrækkelig uddannelse bør bruge BVM EXT røret.
- Brugere af produktet bør kende den vigtige information i brugsvejledningen.
- Sørg for at teste alle BVM-genoplivningsenheder før brug.
- Dette produkt er beregnet til engangsbrug. Prøv ikke at rengøre, rense eller sterilisere udstyret.
- Opbevar ikke BVM EXT røret i klemt eller komprimeret tilstand, fold udstyret som ved modtagelse og i original emballage. Permanent deformation af udstyret kan forekomme, det vil medføre en reduktion ventilationseffektiviteten.

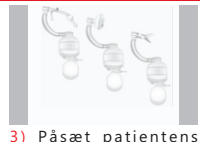
INSTRUKTIONER



1) Fjern BVM EXT røret fra posen og fold BVM EXT røret ud til den foretrukne længde ved at trække fra begge ender af røret.



2) Påsæt BVM EXT røret til BVM-genoplivningsenhedens forreste patientventil. Foretag alle BVM-enhedens funktionstest mens BVM EXT røret er tilsluttet.



3) Påsæt patientens ansigtsmaske eller oropharyngeale luftvej til BVM EXT rørets patientventil.



4) Giv patienten ilt. Hvis patienten kaster op umiddelbart efter, skal BVM EXT røret renses for opkast. Vær ekstra forsigtig hvis enheden bruges til patienter med astma eller til nyfødte.

FUNKTIONSTEST FØR BRUG

- Udfør funktionstest på BVM-enheden mens BVM EXT røret er påsat enheden. Bekræft at BVM-genoplivningsenheden består alle test.
- Hvis der er luftlækage fra BVM EXT rørets patientventil, så stram udåndingsstikket og prøv igen.
- Hvis BVM EXT rørets patientventil ikke fungerer, bør det ikke anvendes.

DA

SPECIFIKATIONER

Driftsmiljøgrænser	-18° C (0° F) til 50° C (122.9° F)
Opbevaringsmiljøgrænser	-40° C (-40° F) til +60° C (140° F)
Gasser, undtagen luft, der kan bruges i forlængelsesrøret.	Kyslík
Tilslutning af indgangsrør	15 mm længde x 6 mm O.D.
Udåndingsmodstand	3,4 cm H_2O BVM-enhedens modstand
Leverede iltkoncentrationer under forskellige testbetingelser	55% (ved 2 L/min) til 100% (ved 8 L/min)
Eksterne dimensioner på forlængelsesrøret (mm)	216,8 mm til 752,9 mm x 23,5 mm
Forlængelsesrørets vægt	61 gram

SYMBOLFORKLARING:

Producent
EC REP Autoriseret europæisk repræsentant
LOT Partinummer
Produktionsår for aktive enheder
Temperaturbegrænsninger
MD Medicinsk udstyr
Andvendes før

CS

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA K TRUBIČCE BVM EXT TUBE

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Trubička BVM EXT Tube je určena k provozu se standardními ručními plicními resuscitátory (nejsou součástí této soupravy) a umožňuje použití resuscitátoru ve vzdálenosti až 75 cm (30 palců) od resuscitovaného pacienta.

Trubička BVM EXT Tube je určena pro jednoho pacienta a není sterilní. Jeho životnost je 5 let.

Trubička BVM EXT Tube může být používána pouze proškoleným personálem.

VAROVÁNÍ

- V těsné blízkosti kyslíkového zařízení by neměl být používán olej nebo mazivo; při používání kyslíku nekuřte a nepoužívejte otevřený oheň. Oba případy mohou mít za následek požár.
- Snížené nebo nedostatečné proudění vzduchu může mít za následek poškození mozku ventilovaného pacienta.
- Nesprávná funkce může vést k nedostatečné ventilaci a následnému vážnému zranění nebo smrti.
- Pokud s tímto zařízením nelze dosáhnout účinné ventilace, obsluha by měla okamžitě přejít k resuscitaci z úst do úst nebo z úst do nosu.
- Použití v kontaminovaném prostředí může být nebezpečné, pokud není zabráněno uvolňování nečistot.
- Přívod kyslíku by neměl překročit 35 litrů za minutu.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ A UPOZORNĚNÍ

- Trubičku BVM EXT Tube by měli používat pouze osoby s odpovídajícím proškolením.
- Uživatelé tohoto produktu musí být obeznámeni s důležitými informacemi v pokynech pro použití.
- Před použitím zkontrolujte každou jednotku resuscitátoru BVM.
- Tento produkt je určen pouze k jednorázovému použití. Nepokoušejte se jej čistit, dekontaminovat nebo sterilizovat.
- Trubičku BVM EXT Tube nikdy neuchovávejte ve stlačeném nebo zkomprimovaném stavu nebo jinak složenou než podle záhybů v původním obalu. Může dojít k trvalé deformaci trubice, což může mít za následek snížení účinnosti ventilace.

POKYNY



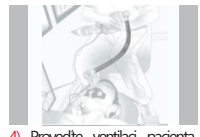
1) Vyjměte tubičku BVM EXT Tube z obalu a roztáhněte tubičku BVM EXT Tube ze stlačené polohy na požadovanou délku tak, že zatáhnete za konce trubičky v opačných směrech.



2) Připojte trubičku BVM EXT Tube k přednímu pacientskému ventilu jednotky resuscitátoru BVM. Zatímco je trubička BVM EXT Tube připojena, proveďte všechny zkoušky funkčnosti jednotky BVM.



3) Připevněte obličejovou masku nebo orofaryngeální masku pacienta nebo ke krytu pacientského ventilu trubičky BVM EXT Tube.



4) Proveďte ventilaci pacienta. Pokud pacient zvací, trubičku BVM EXT Tube okamžitě od zvratků očistěte. Při ventilaci astmatiků nebo novorozenců buďte velmi opatrní.

FUNKČNÍ ZKOUŠKY PŘED POUŽITÍM

- Zatímco je trubička BVM EXT Tube připojena k jednotce BVM, proveďte všechny zkoušky funkčnosti jednotky BVM. Ujistěte se, že jednotka resuscitátoru BVM vyhovuje veškerým zkouškám.
- Pokud z pacientského ventilu trubičky BVM EXT Tube uniká vzduch, utáhněte výdechový ventil a zkuste to znovu.
- Pokud pacientský ventil trubičky BVM EXT Tube není plně funkční, nepoužívejte jej.

SPECIFIKACE

Provozní limity prostředí	-18° C (0° F) do 50° C (122,9° F)
Skladovací limity prostředí	-40° C (-40° F) do +60° C (140° F)
Plyny, jiné než vzduch, které lze podávat prostřednictvím prodlužovací trubičky	Kyslík
Připojení přívodní trubky plynu	15 mm délka x 6 mm vnější průměr
Expirační odpor	3,4 cm H_2O je odpor jednotky BVM
Koncentrace dodávaného kyslíku za různých zkušebních podmínek	55 % (při 2 l/min) do 100 % (při 8 l/min)
Vnější rozměry prodlužovací trubičky (mm)	216,8 mm na 752,9 mm x 23,5 mm
Hmotnost prodlužovací trubičky	61 gramů

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ:

Výrobce
EC REP Evropský zmocněný zástupce
LOT Číslo šarže
Rok výroby aktivních zařízení
Mezní teplota
MD Zdravotnický prostředek
Spotřebujte do

SV

BVM EXT TUBE ANVÄNDARMANUAL

AVSEDD ANVÄNDNING

BVM EXT-röret är avsett för användning med standard manuella lungåterupplivningsapparater (ingår inte i detta kit) för att möjliggöra användning av återupplivningsapparater på ett avstånd av upp till 75 cm (30 tum) från den återupplivade patienten.

BVM EXT-röret är endast till för engångs patient-användning och är inte sterilt. Hållbarhetstid. 5 år.

BVM EXT-röret får endast användas av utbildad personal.

VARNINGAR

- Olja eller fett bör inte användas i närheten av syreutrustningen; rök inte eller använd öppen eld när syre används. Brand kan resultera i båda fallen.
- Minskat eller otillräckligt luftflöde kan leda till hjärnskador på patienten som ventileras.
- Felaktig funktion kan leda till otillräcklig ventilation, vilket kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.
- Om effektiv ventilation inte kan uppnås med den här enheten, ska operatören omedelbart byta till mun-till-mun-och / eller mun-till-näsa-återupplivning.
- Användning i kontaminerade miljöer kan vara farligt såvida inte föroreningar hindras.
- Syreflödet bör inte överstiga 35 liter per minut.

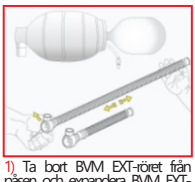
VARNINGAR

- Olja eller fett bör inte användas i närheten av syreutrustningen; rök inte eller använd öppen eld när syre används. Brand kan resultera i båda fallen.
- Minskat eller otillräckligt luftflöde kan leda till hjärnskador på patienten som ventileras.
- Felaktig funktion kan leda till otillräcklig ventilation, vilket kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.
- Om effektiv ventilation inte kan uppnås med den här enheten, ska operatören omedelbart byta till mun-till-mun-och / eller mun-till-näsa-återupplivning.
- Användning i kontaminerade miljöer kan vara farligt såvida inte föroreningar hindras.
- Syreflödet bör inte överstiga 35 liter per minut.

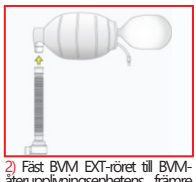
FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Endast personer med adekvat utbildning ska använda BVM EXT-röret.
- Användare av denna produkt måste känna till all viktig information för användning.
- Se till att testa varje BVM-återupplivningsenhet före användning.
- Denna produkt är endast avsedd för engångsbruk. Försök inte rengöra, sanera eller sterilisera.
- Förvara aldrig BVM EXT-röret i pressat eller komprimerat tillstånd, annat än vikta vid vikningszonerna i originalförpackningen. Permanent deformation av röret kan uppstå, vilket kan minska ventilationseffektiviteten.

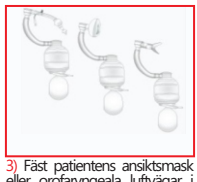
INSTRUKTIONER



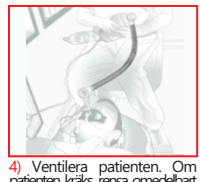
1) Ta bort BVM EXT-röret från påsen och expandera BVM EXT-röret från sitt komprimerade läge till önskad längd genom att dra röret från dess ändar i motsatt riktning.



2) Fäst BVM EXT-röret till BVM-återupplivningsenhetens främre patientventil. Utför alla funktionstester för BVM-enheten medan BVM EXT-röret är anslutet.



3) Fäst patientens ansiktsmask eller orofaryngeala luftvägar i BVM EXT-rörets patientventilhus.



4) Ventilera patienten. Om patienten kräks, rensa omedelbart upp kräket från BVM EXT-röret. Var ytterst försiktig om du ventilerar astmatiker eller nyfödda.

FUNKTIONSTESTER FÖRE ANVÄNDNING

- Utför funktionstester för BVM-enheten medan BVM EXT-röret är fäst på den. Bekräfta att BVM-återupplivningsenheten klarar alla tester.
- Om det finns ett luftläckage från BVM EXT-rörets patientventil, dra åt utandningskontakten och försök igen.
- Om BVM EXT-rörets patientventil inte fungerar helt, använd den inte.

SV

SPECIFIKATIONER

Miljögränser vid drift	-18 ° C (0 ° F) till 50° C (122.9° F)
Miljögränser vid lagring	-40° C (-40° F) till +60° C (140° F)
Gaser, annat än luft, som kan administreras genom rör-förlängningen	Syre
Gasanslutningsrörsanslutning	15 mm längd x 6 mm OD.
Expiratorisk motstånd	3,4 cm H_2O är motståndet hos BVM-enheten
Tillförda syrekoncentrationer under olika testförhållanden	55% (vid 2 l / min) till 100% (vid 8 l / min)
Förlängningens yttre mått	216.8 mm till 752.9 mm x 23.5 mm
Massan av förlängningsröret	61 gram

FÖRKLARING AV SYMBOLER:

Tillverkare | Tillverkningsår för aktiva enheter | Utgångsdatum
Europeiska auktoriserade representanten | Begränsa temperaturen
Partinummer | Medicinsk utrustning

FI

BVM EXT -PUTKEN KÄYTTÖOHJE

KÄYTTÖTARKOITUS

BVM EXT -putki on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä mekaanisten keuhkojen elvytyslaitteiden kanssa (eivät sisälly tähän sarjaan). Tuotetta voidaan käyttää enintään 75 senttimetrin (30 tuuman) etäisyydellä elvytettävästä potilaasta.

BVM EXT -putki on kertakäyttöinen eikä se ole steriili. Käyttöaika: 5 vuotta.

BVM EXT -putkea saa käyttää vain koulutettu henkilöstö.

VAROITUKSET

- Öljyä tai rasvaa ei tule käyttää laitteen välittömässä läheisyydessä; Älä tupakoi tai käytä avotulta kun lisähappi on käytössä, ne voivat lisätä tulipalon riskiä.
- Vähentynyt tai riittämätön hapensaanti potilaalla voi johtaa aivovaurioon.
- Virheellinen toiminta voi johtaa riittämättömään hapensaantiin potilaalla, joka voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan.
- Jos tällä laitteella ei voida saavuttaa tehokasta ilmavirtausta keuhkoihin, käyttäjän on heti vaihdettava joko suusta-suuhun ja / tai suusta-nenään elvytykseen.
- Laitteen käyttö saastuneissa ympäristöissä voi olla vaarallista, ellei haitallisten aineiden tarttumista estetä laitteeseen.
- Lisähapen virtausmäärän ei tule ylittää 35 litraa minuutissa.

HUOMIOITAVAA

- Vain sellaiset henkilöt, joilla on riittävä koulutus saavat käyttää BVM EXT -putkea.
- Käyttäjien on tunnettava tuotteen käyttöperiaatteet.
- On varmistuttava, että jokaisen BVM EXT-putken toimivuus testataan aina ennen käyttöä.
- Tämä tuote on kertakäyttöinen. Älä yritä puhdistaa tai steriloida sitä.
- Säilytä tuotetta pakkauksessaan alkuperäisten taitoskohtien mukaisesti. Älä koskaan säilytä BVM EXT -putkea puristettuna tai väännettynä muuhun muotoon. Tämä voi aiheuttaa putkessa pysyviä muodonmuutoksia, jotka voivat heikentää tuotteen tehokkuutta käytössä.

KÄYTTÖÖNOTTO



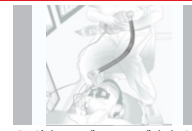
1) Poista BVM EXT -putki pusstaanja laajenna BVM EXT -putki puristetusta asennosta vaadittuun pituuteen, vetämällä putkea päistään vastakkaisiin suuntiin.



2) Kiinnitä BVM EXT -putki BVM-elvytysyksikön etummaiseen venttiiliin. Suorita kaikki BVM-yksikön toiminnalliset testit, kun BVM EXT-putki on ensin kiinnitetty.



3) Kiinnitä potilaan kasvomaski tai orofaryngeaalinen hengitystie BVM EXT-putken venttiilin koteloon.



4) Aloita potilaan ventilointi. Jos potilas oksentaa, puhdista BVM EXT-putki oksennuksesta. Ole erityisen varovainen, jos tuuletat astmapotilasta tai vastasyntynyttä.

TESTAAMINEN ENNEN KÄYTTÖÄ

- Suorita BVM-yksikölle toiminnalliset testit, kun BVM EXT -putki on kiinnitetty siihen. Varmista, että BVM-elvytysyksikkö on kaikilta osin toimintakunnossa.
- Jos BVM EXT -putken venttiilistä tulee ilmavuoto, kiristä liitin ja yritä uudelleen.
- Jos BVM EXT -putken venttiili ei ole täysin toimiva, älä käytä sitä.

TEKNISET TIEDOT

Käyttöympäristön lämpötila	-18 - +50 ° C (0- +122,9 ° F)
Varastoinnin lämpötila	-40 - +60 ° C (-40 - +140 ° F)
Tavallisen huoneilman lisäksi putken läpi voidaan syöttää lisähappea	
Tuloputken pituus	15 mm x 6 mm ulkohalkaisija
BVM-yksikön vastus	3,4 cm H_2O
Annetut happipitoisuudet erilaisissa testiolosuhteissa	55% (nopeudella 2 l / min) - 100% (nopeudella 8 l/ min)
Putken ulkomitat (mm)	216,8 mm - 752,9 mm x 23,5 mm
Putken paino	61 grammaa

SYMBOLIEN SELITYKSET

Valmistaja | Käytössä olevien tuotteiden valmistusajankohta | Viimeinen käyttöpäivä
Euroopan valtuutettu edustaja | Käyttölämpötilan raja
Eränumero | Lääkinnällinen laite

IS

NOTENDAHANDBÓK FYRIR BVM EXT TUBE

TILÆTLUÐ NOTKUN

Útdraganlega BVM EXT Tube-slangan er ætluð fyrir hefðbundinn blástursbelg (fylgir ekki með þessu setti) svo að hægt sé að beita honum í allt að 75 sentímetra fjarlægð frá sjúklingi í endurlífgun.

BVM EXT Tube-slönguna skal einungis nota á einn skjúkling enda ekki dauðhreinsuð. Líftími er 5 ár.

BVM EXT Tube-slangan skal einungis notuð af þjálfuðum starfsmönnum.

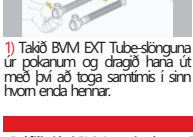
VIÐVARANIR

- Hvorki ber að nota olíu eða feiti í nánd við súrefnistæki. Reykið hvorki né verið með opinn loga þegar súrefni er notað. Hvort tveggja getur valdið íkveikju.
- Skert eða ófullnægjandi loftflæði getur valdið heilaskaða hjá sjúklingi sem verið er að blása lofti í.
- Röng virkni kann að leiða til ófullnægjandi loftunar sem getur valdið alvarlegum skaða eða dauða.
- Ef skilvirk loftun næst ekki með þessu tæki skal notandi þegar skipta yfir í endurlífgun með blástursaðferð – munn við munn/munn við nef.
- Notkun í menguðu umhverfi getur verið hættuleg nema komið sé í veg fyrir innblöndun mengunarefna.
- Súrefnisfleeði skal ekki fara yfir 35 lítra á mínútu.

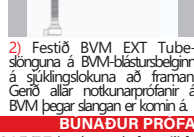
VARÚÐ OG AÐGÁT

- Aðeins fólk með viðeigandi þjálfun skyldi nota BVM EXT Tube.
- Notendur þessa búnaðar verða að þekkja þær mikilvægu upplýsingar sem er að finna í notkunarleiðbeiningunum.
- Gætið þess að prófa BVM-blástursbúnaðinn fyrir notkun.
- Þessi búnaður er einnota. Reynið ekki að hreinsa hann, afmenga eða dauðhreinsa.
- Geymið aldrei BVM EXT-slönguna þannig að henni sé þrýst eða þjappað saman heldur brjótið hana saman á tilætluðum stað í upprunalegu umbúðunum. Slangan gæti aflagast til frambúðar og slíkt leitt til skertrar loftunargetu.

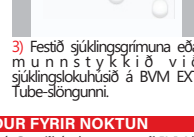
LEIÐBEININGAR



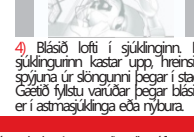
1) Takið BVM EXT Tube-slönguna úr pokanum og dragið hana út með því að toga samtímis í sinn hvorn enda hennar.



2) Festið BVM EXT Tube-slönguna á BVM-blástursbelginn á sjúklingslokuna að framan. Gerið allar notkunarprófanir á BVM þegar slangan er komin á.



3) Festið sjúklingsgrímuna eða munnstykkið við sjúklingslokuhúsið á BVM EXT Tube-slöngunni.



4) Blásið lofti í sjúklinginn. Ef sjúklingurinn kastar upp, hreinsið spýjuna úr slöngunni þegar í stað. Gætið fyllstu varúðar þegar blásið er í astmasjúklinga eða nýbura.

BÚNAÐUR PRÓFAÐUR FYRIR NOKTUN

- Prófið virkni BVM-settsins þegar BVM EXT Tube-slangan hefur verið fest á. Gangið úr skugga um að BVM-blástursbelgurinn standist öll próf.
- Ef loft lekur út um sjúklingslokuna á BVM EXT Tube-slöngunni herið þá útöndunartengið og reynið aftur.
- Ef sjúklingslokan á BVM EXT-slöngunni virkar ekki fyllilega notið hana þá ekki.

TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR

Umhverfishitamörk við notkun	-18 ° C (0 ° F) til 50° C (122.9° F)
Umhverfishitamörk við geymslu	-40° C (- 40° F) til+60° C (140° F)
Lofttegundir, aðrar en loft, sem veita má um útdraganlegu slönguna	Súrefni
Tengi á loftinntaksslöngu	15 mm lengd x 6 mm þvermál
Útöndunarmótstaða	3.4 cm H_2O er mótstaða BVM-einingarinnar
Súrefnisstyrkur í blæstri við ýmis prófunarskilyrði	55% (við 2 L/mín) til 100% (við 8 L/mín)
Ytri stærð lengingarslöngu (mm)	216.8 mm til 752.9 mm x 23.5 mm
Þyngd leningarslöngu	61 gram

MERKING TÁKNA:

Framleiðandi | Framleiðsluár virks búnaðar
Viðurkenndur umboðsaðili í ESB | Markhiti
Númer vörusendingar | Lækningatæki
Notist fyrir